

SÚŤAŽ V PREKLADE JUVENES TRANSLATORES 2009

Pokyny

Na tejto strane vyplňte všetky políčka veľkým tlačným písmom.

Na nasledujúce strany napíšte svoj preklad – píšete na predtlačené riadky a snažte sa ich nepresahovať. V hornej časti na každej strane vyplňte všetky políčka (registračné číslo školy, registračné číslo žiaka v databáze) a číslo strany (číslo strany/ celkový počet strán).

Zdrojový jazyk: <i>EN</i>	Cieľový jazyk: <i>SK</i>
Krajina: <i>Slovakia</i>	
Registračné číslo školy: <i>476</i>	
Registračné číslo žiaka z databázy/ e-mailu o potvrdení: <i>1438</i>	
Názov školy: <i>Piaristické gymnázium F. Hanáka</i>	
Meno žiaka: <i>Alžbeta Kiššová</i>	
Dátum narodenia: <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	

Registračné číslo školy: 476

Registračné číslo žiaka: 1438

Architekti a inžinieri dnešnej Európy

V posledných päťdesiatich rokoch prešla Európa dramatickými zmenami. Kedysi bola len miestom viac ako synonymom pre číslo geografickú šírku a arivnou kráľovských konfliktov. Dnes má väčšina kontinentu spoločnú politickú príslušnosť, občianov žijúcich v mieri, ktorí môžu cestovať bez pasov a nakupovať tam, kde chcú, ponúčajúc pri tom poväčšinou sú istú mieru. Prečo viac občanov EÚ majú právo žiť, pracovať a študovať, v ktoromkoľvek členskom štáte, s istotou, že ich profesná kvalifikácia bude uznávaná kdekoľvek.

Táto Európa má ďaleko od tej, plnej národných nerovností, mocenských bojov, desivých pohraničných stráží, colných kontrol, nekoordinovaných pracovných poradiení, predpisov a poradiení na pobyt. Ako k tomu vlastne došlo?

Keďže je jednoduchá, Európa má

Registračné číslo školy: 476

Registračné číslo žiaka: 1438

chceli, aby sa to stalo. Preto by sa mal presmyšľať proces, či na demokraciu niekto vôbec má vyhovúvať viacerej inštitúcii Európsky parlament bol ustanovený na to, aby Európania mohli vyjadrovať názor svoj názor. Rada Európskej únie, zastupujúca štáty jednotlivých štátov, bola vytvorená na to, aby prijímala rozhodnutia a spolu s parlamentom je zodpovedná za schválenie zákonov EÚ. Pri schvaľovaní istoty, či rozhodnutia sú dôkladne pripravené a praktične realizovateľné, bol vytvorený správny orgán - Európska komisia. Napokon bol vytvorený súdny dvor Európskeho spoločenstva, aby zabezpečil správnu a dôslednú aplikáciu zákonov EÚ na celom území.

Tieto orgány formovali a pokračujú v reformovaní Európy. Vďaka nim, napríklad dovoľujúci kdektoľvek v Európe platiť znížené poplatky za rotnia so schvaľovaním domov. Tak hospodárska politika.

Registračné číslo školy: 476

Registračné číslo žiaka: 1438

umožnila obrovskú rozšíreniu porovnania produk-
tor, pomilovaných plučit a smerovaniu cien v ich
spôsob. V mnohých oblastiach, kde Európa spolupra-
cuje, je sekerná dosiahnutá skutočnosť správnou
pri rôznych Európske inštitúciách, z ktorých sa stali
svojí súčasťou a dradnialich údriaci ústredných
štátov, aby pokračovali naruby, delatorali a pri-
jmali rozhodnutia, sa musíme odvolávať
o rozvoj v Európskej únii. Oni sú architekti
a inžinieri dnešnej Európy, a jej najlepší
sú.